

おたる 7

OTARU CITY NEWSLETTER No.875

JUL. 2021
令和3年7月号

小樽市



おたる水族館で生まれたセイウチの赤ちゃん。お母さんのウーリャは今回で4回目の出産。赤ちゃんは、育児が安定した後、公開されます。

写真提供：おたる水族館



- 02 第55回おたる潮まつり
- 03 安全な海水浴場を利用しましょう
- 04 新型コロナウイルスワクチン 優先接種を実施中
- 05 知っていますか？受動喫煙防止対策

- 06 市長への手紙をお待ちしています
- 09 新規創業・事業の引き継ぎを支援します！
- 10 情報パレット
- 20 見つけた！小樽！「展望台の木製看板」

この広報誌は、令和3年6月16日に作成したものです。新型コロナウイルス感染症の影響により、人数制限・変更・中止となる場合があります。

おたる 7

毎月1日発行
発行・編集/小樽市総務部広報広聴課
☎0134②4111内線223、☎0134⑦4331
✉koho@city.otaru.lg.jp

小樽市役所

〒047-8660 小樽市花園2丁目12番1号
☎0134②4111(代表)
執務時間：午前9時～午後5時20分

小樽市ホームページ

小樽市

検索



広報番組

テレビ

○小樽フラッシュニュース(ＳＴＶ)
毎週土曜日：午前10時25分

ラジオ

○小樽市民ニュース(FMおたる/76.3MHz)
月～金曜日：午前9時40分ごろ
土・日曜日：午前9時53分ごろ
○明日へ向かってスクラムトライ！(同)
第1・3月曜日：午後2時
放送翌々日の水曜日：午後7時(再放送)
※FMおたるホームページからも聴くことができます。

住民基本台帳人口

(令和3年5月31日現在)

人口：11万1378人
(うち外国人人口657人)
男5万189人・女6万1189人
世帯数：6万2368世帯

防災関係の連絡先

小樽市消防本部 ☎②9137
小樽市水道局 ☎②8111
小樽警察署 ☎②0110

当番医の診療時間

	祝日を除く 月～金曜日	祝日を除く 土曜日	日曜日、祝日 年末年始
午前7時	夜間急病 センター	夜間急病 センター	夜間急病 センター
午前9時		かかり つけ医等	
午後0時30分	かかり つけ医等		当番医
午後2時		夜間急病 センター	
午後6時	夜間急病 センター	夜間急病 センター	夜間急病 センター

当番病院は、テレホンサービス(録音による案内)☎②4618または小樽市医師会のホームページで確認できます。
○テレホンサービス案内時間
土曜日：午前7時～午後2時
日曜日、祝日：午前9時～午後6時
※医療相談は行っていません。

DISCOVERED IN OTARU

見つけた！小樽！



展望台の木製看板

祝津パノラマ展望台、旭展望台、毛無山展望所に設置されている看板が新しくなりました。以前の看板は設置から10年以上経過し、老朽化が進んでいたことから、魅力ある豊かな自然を発信するために、昨年11月に立て替えたものです。新しい看板には、市内木彫工房の協力を得て、それぞれ小樽にちなんだ鳥の彫刻が施されています。

密にならずに楽しむことができるスポットとして、市内の展望台に改めて注目してみてもいいのではないでしょうか。

今月の「まちの写真館スマイル」は休載です。



～地域に愛され一世紀、
ともに輝く未来へ～
当金庫は、令和3年12月2日に
創立100周年を迎えます。

創立100周年記念

個人ローン特別金利プラン

このプランは保証料込みです!! 固定金利又は変動金利を選択できます。

マイカー

年1.9%

教育

年2.0%

リフォーム

年2.1%

【取扱期間】令和4年3月31日(木)まで 【保証会社】しんきん保証基金
●上記金利は令和3年6月15日現在のものです。期間中でも金利を見直す場合がございます。
●当金庫及び保証会社の審査結果によっては、ご希望に添えない場合がございますのでご了承ください。

住宅ローンの仮審査申込み・ご返済シミュレーションについてもホームページから行うことができます。

北海道信用金庫テレホンバンク

0120-865-634

(平日9:00～17:00)

http://www.shinkin.co.jp/hokkaido/

北海道信用金庫
HOKKAIDO SHINKIN BANK

商品内容の詳細、
返済額の試算、
仮審査申込みは



この広報誌は、再生紙と環境にやさしい大豆油インキを使用しています。

海水浴シーズンがはじまります！ 安全な海水浴場を利用しましょう

今年も海水浴のシーズンがやってきました。遊泳する際は、開設の届け出をしている海水浴場を利用し、新型コロナウイルス感染防止対策を徹底しながら、ルールを守り、海水浴を楽しみましょう。

◆詳細 観光振興室 ☎ 4111内線266、FAX 278600

監視・救護の施設が整っている 海水浴場の利用を

- 海水浴場が開設されていない海岸は、監視・救護の体制が整っていません。遊泳する際は、開設の届け出をしている海水浴場を利用しましょう。
- 利用者の安全確保や、環境保護等の観点から、テントや火の使用などについて、ルールを定めている海水浴場があります。使用する際は各海水浴場の開設者の指示に従いましょう。
- 水上バイクなどのプレジャーボートの進入規制区域になっている海水浴場もありますのでご注意ください。

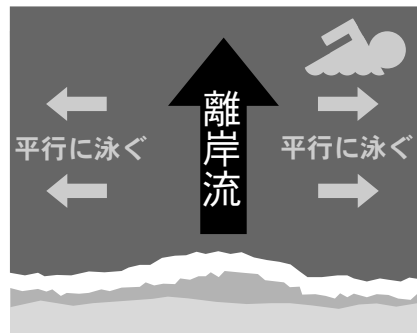


知っていますか？ 離岸流

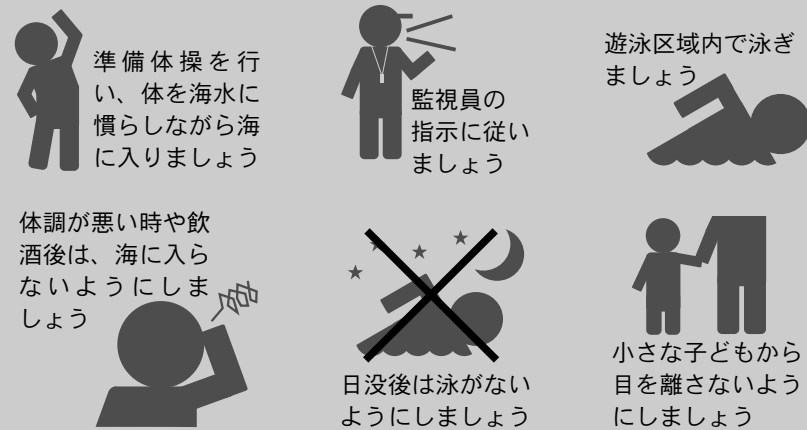
離岸流は、海岸線に打ち寄せられた海水が沖に戻る強い流れのことです(下の図を参照)。流れの速さは最大で秒速2m。水泳選手でも流れに逆らって泳ぐことはできないとされています。流れの幅は10～30mとあまり広くはありませんが、いつも同じ場所に発生するわけではなく、発生から数時間後には位置が変わることもあります。

【離岸流に流されたときは】

- ①慌てず、落ち着く。できれば周りに流されていることを知らせる
- ②岸に戻ろうとせず岸と平行に泳ぐ
- ③沖への流れを感じなくなったら岸に向かって泳ぐ。泳ぎに自信のない方は無理に泳がず、水面に浮くことに専念する

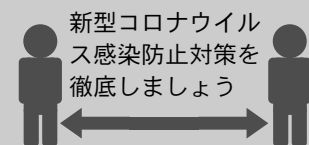


海水浴場のマナーを守りましょう



ごみは持ち帰りましょう！

海岸の環境を守るため、また、周辺地域への新型コロナウイルス感染症の感染拡大を防止する観点からも、ごみは持ち帰り、各家庭で処分しましょう。海水浴のマナーの一つとして、ごみ袋を持参するよう、ご協力をお願いします。



おたる 潮まつり

第55回

7月24日(土)

午後2時～
みんなで踊ろう！
オンラインで「潮音頭」

オンライン会議システム「Zoom」を使って、自宅で「潮音頭」・「潮踊り唄」を踊りませんか？画面上では、まるでみんなと一緒に踊っているかのように！

参加を希望する方は、住所・氏名・電話番号をメール本文に記載し、7月16日(金)までに事務局(ushio@city.otaru.lg.jp)へお送りください。

踊りの振り付けをチェック！

YouTubeで生配信！

各種イベントは、YouTube「おたる潮まつり」チャンネルにて生配信します。また、役員のみで行う「御神水奉納、コロナ退散・次回開催祈願式」(午後1時～)や、毎年恒例となった潮太鼓の演奏(午後3時～)も配信予定！

※詳細は、おたる潮まつり公式ホームページで随時お知らせします。
※新型コロナウイルス感染症の影響で内容を変更する場合があります。

おたる

昨年(2020)の第54回は、新型コロナウイルス感染症が猛威を振るい、50年以上の歴史で初の「開催中止」とする判断をしました。本年は、歴史ある「おたる潮まつり」を絶やしたくないという思いから、規模を縮小し、ウェブ主体として開催します。

◆詳細 おたる潮まつり実行委員会事務局(観光振興室内) ☎ 4111内線267、FAX 278600

まつりの味覚を家で楽しもう

小樽青年会議所特別企画

7月15日(木)～22日(祝)に、参加店舗へ電話で注文すると、「まつりの味覚」をテイクアウトまたはデリバリー(有料)で、楽しむことができます。この日だけの特別メニューも販売予定！

さらに！抽選でPS5などが当たる！

購入すると、抽選でNintendo SwitchやPS5などの景品が当たります(抽選券は1注文につき1枚・1店舗1枚まで)！抽選会の様子は、YouTubeで生配信する予定です。

花火打ち上げ 開催日未定

観覧会場はありませんので、自宅またはYouTubeでの鑑賞をお願いします。

新型コロナウイルスワクチン 優先接種を実施中

市では、国が定める接種順位に沿って、順番にワクチン接種券を配布しており、ワクチンの接種には予約が必要です。
今回は、ワクチン接種までの流れやスケジュールなどについてお知らせします。
◆詳細 新型コロナウイルスワクチン接種対策本部 ☎ ⑦1221、FAX ⑤1487

「受動喫煙ゼロ」を目指して
令和2年4月に全面施行された改正健康増進法により、第1種施設（下の図を参照）は、屋外の決められた場所に喫煙場所（特定屋外喫煙場所）を設置することができましたが、3年4月に北海道受動喫煙防止条例が全面施行され、第1種施設のうち「保育施設、幼稚園、学校」などは、屋内・屋外ともに敷地内は全面禁煙となり、屋外であっても喫煙場所を設置することができなくなりました。
また、第2種施設のうち、「飲食店、喫茶店」は、禁煙または喫煙などの標識を掲示することが義務付けられました。これによって、全ての飲食店において入店前に喫煙の可否が分かるようになりました。

受動喫煙防止のための制度、喫煙マナーを理解し、望まない受動喫煙をなくしましょう。

受動喫煙防止対策

知っていますか？

その他に配慮が必要なこと

- 受動喫煙が人の健康に及ぼす影響などについて、正しい知識を持つように努めましょう
- 歩きタバコや路上喫煙はやめましょう
- 玄関先やベランダでの喫煙は、風向きや時間帯などに配慮しましょう

2年3月31日時点で営業している小規模飲食店が、店舗の一部を喫煙室にする、または喫煙できる店舗とする場合は保健所への届け出が必要です。なお、2年4月以降に新規開店する飲食店は原則、屋内禁煙です。
◆お問い合わせは、保健所健康増進課 ☎ 3110、FAX ②1469 へどうぞ。

北海道受動喫煙防止条例のポイント

第1種施設

保育施設、幼稚園、小・中学校、高校など

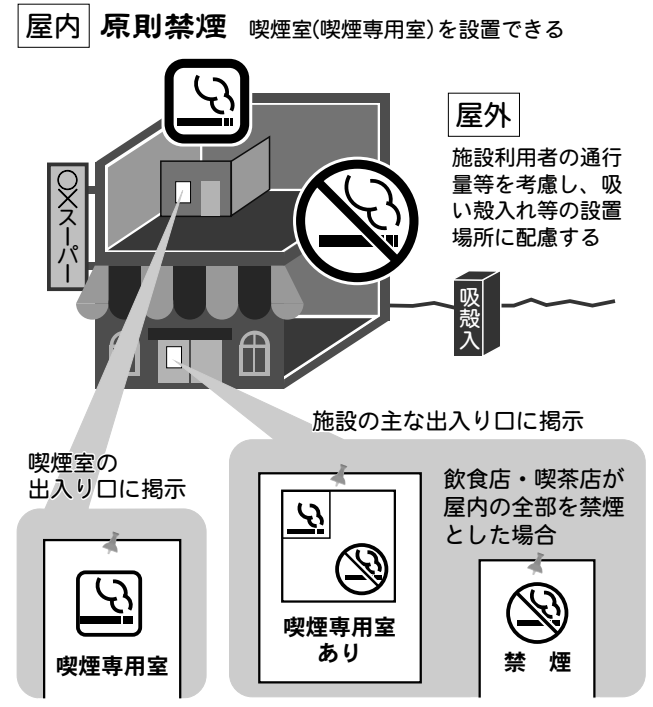


医療機関、行政機関、大学、専門学校など



第2種施設

事務所、宿泊施設、スーパー、コンビニ、飲食店、喫茶店など（2人以上の者が利用する、第1種以外のほとんどの施設）
※喫煙場所に20歳未満の方が立ち入ることは禁止されています。



施設の区分けにかかわらず次のことに注意しましょう



20歳未満の者および妊婦がいる場所では喫煙を控えましょう



保護者は、養育する子どもに受動喫煙を生じさせないように努めましょう



従業員等（雇用関係にない親族や派遣職員等を含む）に対する受動喫煙防止対策を取りましょう

① 予約する（接種券をお手元にご用意ください）

ワクチンは、順次、接種会場（医療機関）に配分されます。ワクチンの予約が取れなかった方は、改めて予約に空きがないか確認してください。

インターネットで予約

小樽市ワクチン接種予約サイト
24時間受付



<https://v-yoyaku.jp/012033-otaru>

かかりつけ医を通して予約

かかりつけ医療機関でワクチン接種を実施している場合は、かかりつけ医に相談し、予約してください。ワクチン接種を実施している医療機関の一覧は、市ホームページで確認できます。

電話で予約

小樽市新型コロナウイルス
ワクチン接種コールセンター

受付時間：午前9時～午後5時30分
（土・日曜日、祝日を除く）

☎ 0120 - 301 - 602（無料）

※接種の予約と接種券に関する問い合わせ専用です。
※コールセンターは接種券が届いた後しばらくの間、大変つながりにくくなることが予想されます。パソコンやスマートフォンをお持ちの方は、インターネットでの予約をお勧めします。

② ワクチン接種を受ける（無料）

接種券と本人確認書類を持参して、予約した接種会場へ（肩を出しやすい服装でお越しください）

医師などから説明を受ける

ワクチン接種を受ける

15～30分程度会場で待機する

2回目の接種がいつから可能か確認し、その場で予約する

接種スケジュール

○ 高齢者施設等の従事者と60～64歳の方は、優先接種を実施中です（高齢者施設等へ案内文をお送りしています。60～64歳の方へは6月下旬に接種券を送付する予定です）。

○ 基礎疾患のある方（下の囲みを参照）は、先行予約を受け付け中です。ご予約については、かかりつけ医療機関にご相談ください。
※コールセンターやインターネットでの先行予約はできません。

○ 59歳以下の方は、7月中旬頃に接種券を送付する予定です。

基礎疾患のある方

□ 次の病気や状態の方で、通院・入院している方

- ▷ 慢性の呼吸器の病気
- ▷ 慢性の腎臓病
- ▷ 慢性の心臓病（高血圧を含む）
- ▷ 慢性の肝臓病（肝硬変等）
- ▷ インスリンや飲み薬で治療中の糖尿病、または他の病気を併発している糖尿病
- ▷ 血液の病気（鉄欠乏性貧血を除く）
- ▷ 免疫の機能が低下する病気（治療中の悪性腫瘍を含む）
- ▷ ステロイドなど、免疫の機能を低下させる治療を受けている
- ▷ 免疫の異常に伴う神経疾患や神経筋疾患
- ▷ 神経疾患や神経筋疾患が原因で身体の機能が衰えた状態（呼吸障害等）
- ▷ 染色体異常
- ▷ 睡眠時無呼吸症候群
- ▷ 重症心身障害（重度の肢体不自由と重度の知的障害とが重複した状態）
- ▷ 重い精神疾患（精神疾患の治療のため入院している、精神障害者保健福祉手帳を所持している、または自立支援医療（精神通院医療）で「重度かつ継続」に該当する場合）
- ▷ 知的障害（療育手帳を所持している場合）

□ 基準（BMI 30以上）を満たす肥満の方

- ▷ BMI の計算方法
体重(kg) ÷ 身長(m) ÷ 身長(m)

例 87kg ÷ 1.7m ÷ 1.7m = **BMI 30.1**

市長への手紙をお待ちしています

私は、まちづくりを進めていく上で、市民の皆さんとの対話が重要と考えています。皆さんからお便りをお寄せいただくことは、「つながり」を生む一つの大切な手段だと考えています。頂いたお手紙は、私自ら、全て拝見していますので、この「市長への手紙」で「意見やアイデアをお寄せください」。



小樽市長 迫 俊哉

2年度のご意見から

小学校の通学路の樹木が高くなりすぎて、台風などで倒れて児童に直撃したら危ないので、伐採してほしい。

在宅テレワークが普及し、地方への移住希望者が増加している中で、小樽の特色をアピールして、移住希望者の誘致、支援、助成を力強く推進してほしい。

公園に「大人用ストレッチ具」を設置している自治体が多い。市内の公園にも、大人がぶら下がる遊具を設置してほしい。

令和2年度

「市長への手紙」

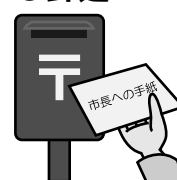
2年度に皆さんから頂いた「市長への手紙」は138通で、手紙に書かれていた意見や要望などを内容で分けると、170件になりました。ご意見のほとんどは、市民生活に密着した提言や要望などでした。

皆さんから寄せられた手紙は、全て最初に市長が目を通し、内容により該当・担当する職場へ指示を出します。ご意見は、貴重な声としてしっかりと受け止め、魅力あるまちづくりに生かしていきます。

なお、手紙の内容は「掲載可」と記されているものを匿名で市ホームページに掲載するほか、一部を「おしゃべりひろば」でも掲載する予定です。◆お問い合わせは、広報広聴課 ☎4111 内線394、☎4331 へどうぞ。

「市長への手紙」送付方法

●郵送



次ページの専用用紙を切り取り、内容を記入して封をし、そのままポストに入れてください。切手は必要ありません。

●ファクス



次ページの専用用紙に記入するか、別の用紙に同様の内容を記入し、広報広聴課（☎4331）へ送信してください。※専用用紙をコピーしたものを送信すると、記載内容が確認できないことがあります。コピーしたものは送信しないようにしてください。

※専用用紙は、市役所のほか、駅前・銭函・塩谷の各サービスセンターにも置いています。また記入欄が不足した場合は、別紙に書いてお送りいただいても構いません。

「市長への手紙」以外でも受け付けています！

●「市民の声」投書箱に投函

投書箱は、市役所別館1階の渡り廊下にあります。

●市ホームページ

「ご意見・お問い合わせ」から送信画像などのファイルも添付できるようになりました。



この手紙の差出有効期間は令和3年7月1日から令和4年6月30日までです

小樽市花園2丁目12番1号
小樽市役所

小樽市長 迫 俊哉 行



市長への手紙

料金受取人私郵便
小樽郵便局 認
2191
差出有効期間
2022年6月
30日まで
(切手不要)

0478790
001

市政に対するご意見をお待ちしています ～夢あふれる元気な小樽を目指して～

市民の皆さんには、日頃から市政の運営にご協力いただき、誠にありがとうございます。安全・安心で夢あふれる元気な市政を実現するために、市民の皆さんと対話を重ね、ともにまちづくりを進めていく必要があると考えています。皆さんの率直なご意見やアイデアをお聞かせください。多くのお手紙をお待ちしています。

令和3年7月1日

小樽市長 迫 俊哉

この用紙の作り方

- ① あなたの連絡先やご意見・ご要望を記入してください
- ② 谷折り①の点線に沿って折り、◆のりしろ◆を貼り合わせてください
- ③ 谷折り②の点線に沿って折り、♣のりしろ♣を貼り合わせてください
- ④ 谷折り③の点線に沿って折り、♥を貼り合わせ、切手を貼らずに投函してください

問い合わせ：小樽市総務部広報広聴課 ☎4111 内線394

新規創業・事業の引き継ぎを支援します！

市内で新しく事業を始める方に対する補助や後継者問題を抱えている方の問題解決に向けてお手伝いするなど、市では、創業・事業承継を支援しています。ぜひお気軽にご相談ください。

◆詳細 産業振興課 ☎ ③4111内線263、FAX ③7432

創業を考えているけど何か支援はないのかな？

あります！

小樽市
創業支援補助金

右の表のとおり支援しています。補助金を受けるには条件がありますので、お問い合わせください。

補助対象事業と補助内容等

補助対象事業	補助率	補助限度額	申請期間
事務所等家賃補助 創業後の事務所・店舗等の賃借料を補助します	2分の1	月額5万円（補助期間は賃借料の支払い6カ月分まで）	創業から1年以内
内外装工事費補助 創業に当たり事務所・店舗等の内外装工事費を補助します（工事は市内業者に限定）	2分の1	50万円（中心4商店街※は150万円） ※都通り商店街、サンモール一番街商店街、花園銀座商店街、都通り梁川商店街	創業した年度中
商店街等店舗家賃補助 創業後の商店街等店舗の賃借料を補助します	3分の2	月額5万円（補助期間は賃借料の支払い12カ月分まで）	創業から1年以内

- ☒ 支援機関等に相談していますか。

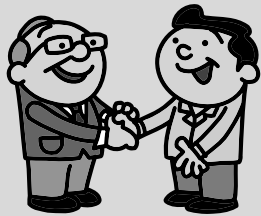
☒ 後継者に引き継ぐ意思を伝えていますか。

☒ 何年後に引き継ぐか、計画を立てていますか。

事業の運営や会社の経営を後継者に引き継ぐ「事業承継」。事業承継には大きく分けて、①親族内で承継、②親族ではない役員などに承継、③社外の第三者へ承継の三つの方法があります。

市が実施した調査では、「しばらくは自分が経営するので後継者のことは考えていない」と回答した方が多くが60歳以上でした。後継者が決まってもすぐに承継できるとは限りません。また、手続き完了後も後継者への引き継ぎ期間が必要です。そのため承継完了まで5年〜10年かかる場合があります。

事業承継への第1歩！
事業引き継ぎの準備を始めませんか



引き継ぎには5年以上かかる！

	メリット	デメリット
後継者に引き継ぐ	○会社やお店(技術や味)を残すことができる ○売却・譲渡益を獲得できる ○従業員の雇用を維持できる	●後継者を探す必要がある ●引き継ぎに時間がかかる
廃業する	○経営から撤退することで、精神的な負担がなくなる	●従業員の雇用を維持できない ●取引先や顧客に迷惑が掛かる ●廃業する費用がかかる(借金を残すことがある)

事業承継と廃業には、それぞれメリットとデメリットがあり、どちらを選択するかは十分検討する必要があります。廃業するには経費がかかる反面、事業承継は売却益や譲渡益を得られる可能性がありますので、ぜひご検討ください。

廃業するにもお金がかかる！

今は大丈夫でも、将来を見据えて、早めに計画を立て、準備することが大切です。

ファクスをご利用の方は、この面に記入の上、FAX 27-4331へお送りください

差出人

ご意見やご要望に対応するため、氏名と連絡先の記入をお願いします。匿名の場合は回答ができなかったり、事実や場所の確認が必要な場合に対応できなかったりします。なお、秘密は厳守し、記入された個人情報は手紙の回答や内容の確認以外のために使用することはありません。

フリガナ 氏 名	年齢 歳
-------------	---------

住 所（〒 — ）

電話番号 ()	F A X 番号 ()	F A Xでの回答 可・不可
-------------	-----------------	-------------------

メールアドレス	メールでの回答 可・不可
---------	-----------------

お寄せいただいたご意見やご要望に対する回答を希望しますか	希望する・希望しない
------------------------------	------------

お寄せいただいたご意見などを広報誌やホームページで紹介してよいですか	可・不可
------------------------------------	------

ご意見記入欄

受け付け印

書ききれない場合は、別の紙に書いて同封または送信いただいても構いません